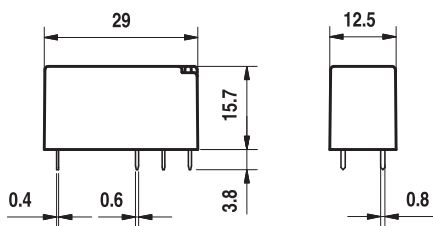


Leiterplatten-Relais mit einer Bauhöhe von 15,7 mm

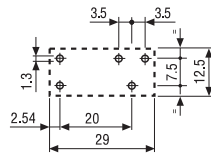
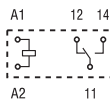
- Spulen für AC und DC sensitiv, 400 mW
- Sichere Trennung zwischen Spule und Kontaktsatz nach EN 50178, EN 60204 und EN 60335
- 6 kV (1,2/50 µs), 8 mm Luft- und Kriechstrecke
- Umgebungstemperatur bis + 85 °C
- Relaischutzart: RT II (fluxdicht)
- Fassungen für Leiterplatte Serie 95
- Fassungen für 35 mm-Schiene Serie 93



41.31



- 1 Wechsler, 12 A
- Raster 3,5 mm

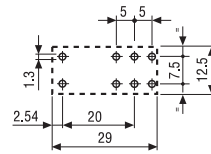
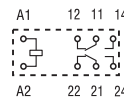


Ansicht auf die Anschlüsse

41.52



- 2 Wechsler, 8 A
- Raster 5 mm

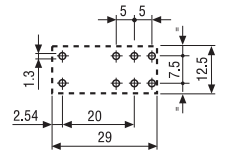
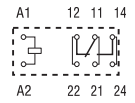


Ansicht auf die Anschlüsse

41.61



- 1 Wechsler, 16 A
- Raster 5 mm



Ansicht auf die Anschlüsse

Kontakte

Anzahl der Kontakte		1 Wechsler	2 Wechsler	1 Wechsler
Max. Dauerstrom/max. Einschaltstrom	A	12/25	8/15	16/30
Nennspannung/max. Schaltspannung	V AC	250/400	250/400	250/400
Max. Schaltleistung AC1	VA	3.000	2.000	4.000
Max. Schaltleistung AC15 (230 V AC)	VA	600	400	750
1-Phasenmotorlast, AC3 - Betrieb (230 V AC)	kW	0,5	0,3	0,5
Max. Schaltstrom DC1: 30/110/220V	A	12/0,3/0,12	8/0,3/0,12	16/0,3/0,12
Min. Schaltlast	mW (V/mA)	300 (5/5)	300 (5/5)	300 (5/5)
Kontaktmaterial Standard		AgNi	AgNi	AgNi

Spule

Lieferbare	V AC (50/60 Hz)	24 - 230	24 - 230	24 - 230
Nennspannungen (U _N)	V DC	12 - 24 - 48 - 60 - 110	12 - 24 - 48 - 60 - 110	12 - 24 - 48 - 60 - 110
Bemessungsleistung AC/DC	VA (50 Hz)/W	0,75/0,4	0,75/0,4	0,75/0,4
Arbeitsbereich	AC (50 Hz)	(0,75...1,5)U _N	(0,75...1,5)U _N	(0,75...1,5)U _N
	DC	(0,7...1,5)U _N	(0,7...1,5)U _N	(0,7...1,5)U _N
Haltespannung	AC/DC	0,75/0,4 U _N	0,75/0,4 U _N	0,75/0,4 U _N
Rückfallspannung	AC/DC	0,15/0,1 U _N	0,15/0,1 U _N	0,15/0,1 U _N

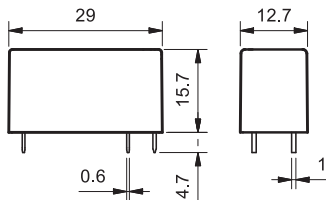
Allgemeine Daten

Mech. Lebensdauer AC/DC	Schaltspiele	10 · 10 ⁶ /30 · 10 ⁶	10 · 10 ⁶ /30 · 10 ⁶	10 · 10 ⁶ /30 · 10 ⁶
Elektrische Lebensdauer AC1	Schaltspiele	150 · 10 ³	80 · 10 ³	70 · 10 ³
Ansprech-/Rückfallzeit	ms	5/4	5/4	5/4
Spannungsfestigkeit Spule/Kontakte (1,2/50 µs)	kV	6 (8 mm)	6 (8 mm)	6 (8 mm)
Spannungsfestigkeit offene Kontakte	V AC	1.000	1.000	1.000
Umgebungstemperatur DC/AC	°C	-40...+85/-40...+70	-40...+85/-40...+70	-40...+85/-40...+70
Relaischutzart		RT II	RT II	RT II

Zulassungen (Details auf Anfrage)

15,7 mm hoher Opto-Koppler (SSR)

- Für DC- oder AC-Lasten, für hohe Schaltspielzahl, kein Kontaktmaterialabbrand
- Für 12 oder 24 V DC-Ansteuerung, mit LED-Anzeige
- 35 mm-Schienen-Montage über Fassung mit Schraub- oder Federzugklemme (Serie 93)
- Leiterplatten-Montage über Leiterplattenfassung (Serie 95) oder direkt einlötlbar
- Kurze Ansprech- und Rückfallzeiten bei DC-Ausgang
- Geräuschloses Schalten
- Spannungsfestigkeit zwischen Eingang und Ausgang 2.500 V AC
- Relaischutzart: RT III



41.81 - 9024

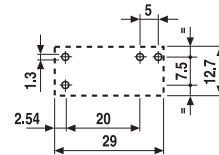
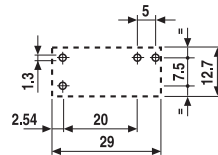
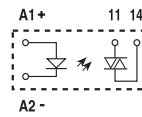
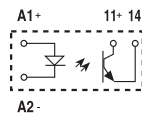


- Ausgang 5 A, 24 V DC
- Für Leiterplatte oder Fassung Serie 93, 95

41.81 - 8240



- Ausgang 3 A, 240 V AC
- Nullspannungsschalter
- Für Leiterplatte oder Fassung Serie 93, 95



Ansicht auf die Anschlüsse

Ansicht auf die Anschlüsse

Ausgangskreis					
Ausgang		1 Schliesser		1 Schliesser	
Max. Dauerstrom/max. Einschaltstrom (10 ms) A		5/40		3/40	
Nennspannung/Max. Sperrspannung	V	(24/35)DC		(240/275)AC	
Schaltlast-Spannungsbereich	V	(1,5...24)DC		(12...240)AC	
Min. Schaltstrom	mA	1		50	
Max. Reststrom bei 55 °C	mA	0,01		1	
Max. Spannungsabfall bei 20 °C und Nennstrom V		0,3		1,1	
Eingangskreis					
Lieferbare Nennspannungen	V DC	12	24	12	24
Arbeitsbereich	V DC	8...17	14...32	8...17	14...32
Steuerstrom	mA	5,5	9	8,8	9
Rückfallspannung	V DC	4	9	4	9
Eingangswiderstand	Ω	1.550	2.600	1.030	2.600
Allgemeine Daten					
Ansprech-/Rückfallzeit	ms	0,05/0,25		10/10	
Spannungsfestigkeit Steuer- /Lastkreis	V AC	2.500		2.500	
Umgebungstemperatur	°C	-20...+60		-20...+60	
Relaischutzart		RT III		RT III	
Zulassungen (Details auf Anfrage)					

Bestellbezeichnung - Elektromechanisches Relais

Beispiel: Serie 41 als Steckrelais oder für Leiterplatten, 2 Wechsler - 8 A, Spulenspannung 24 V DC.

4

1

.

5

2

.

9

.

0

2

4

.

0

0

1

0

Serie _____

Typ _____
 3 = Leiterplatten - Raster 3.5 mm
 5 = Leiterplatten - Raster 5 mm
 6 = Leiterplatten - Raster 5 mm

Anzahl der Kontakte _____
 1 = 1 Kontakt bei
 41.31, 12 A
 41.61, 16 A
 2 = 2 Kontakte bei
 41.52, 8 A

Spulenerregung _____
 8 = AC
 9 = DC

Spulennennspannung _____
 Siehe Spulentabelle

A: Kontaktmaterial
 0 = AgNi, Standard
 4 = AgSnO₂
 5 = AgNi + Au (5 µm)

B: Kontaktart
 0 = Wechsler
 3 = Schliesser

D: Ausführung
 0 = Fluxdicht (RT II)
 1 = Waschdicht (RT III)

C: Option
 0 = Produktionslinie 0
 1 = Produktionslinie 1

Die Ausführung kann nur innerhalb einer Zeile gewählt werden.
 Bevorzugte Ausführungen sind **"fett"** gedruckt.

Typ	Spule	A	B	C	D
41.31	DC	0 - 4 - 5	0 - 3	1	0 - 1
41.52	DC	0 - 5	0 - 3	1	0 - 1
41.61	DC	0 - 4	0 - 3	1	0 - 1
41.31	AC	0	0	0	0
41.52	AC	0	0	0	0
41.61	AC	0	0	0	0

Bestellbezeichnung - Optokoppler, Halbleiter-Relais, SSR

Beispiel: Serie 41 als SSR - Relais, Ausgang 5 A, Eingangsnennspannung 24 V DC geglättet.

4

1

.

8

1

.

7

.

0

2

4

.

9

0

2

4

Serie _____

Typ _____
 8 = Optokoppler, SSR

Ausgang _____
 1 = 1 Schliesser

Eingangskreis _____
 Siehe Eingangs-Spezifikation

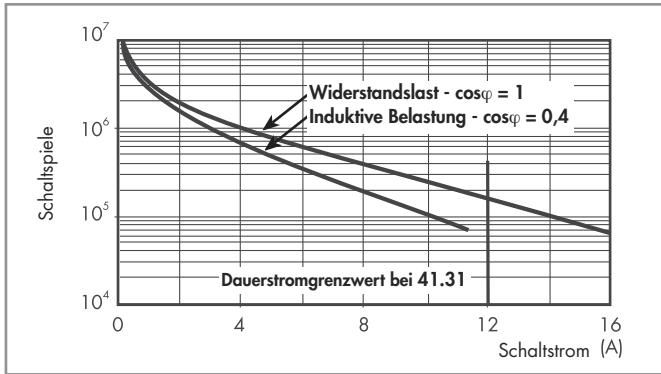
Ausgangskreis
 9024 = 5 A - 24 V DC
 8240 = 3 A - 240 V AC

Allgemeine Angaben - Elektromechanisches Relais

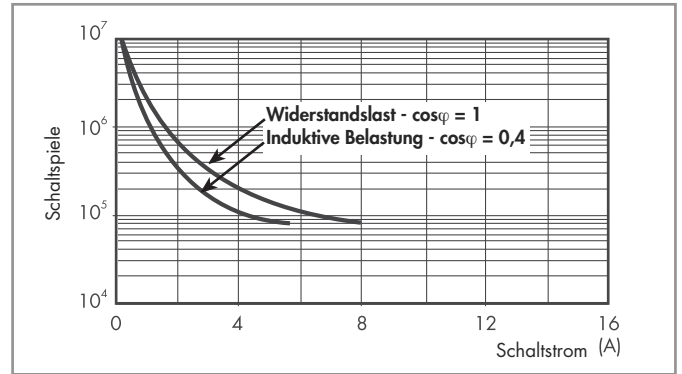
Isolationseigenschaften nach EN 61810-1					
		1 Kontakt		2 Kontakte	
Nennspannung des Versorgungssystems (Netz)	V AC	230/400		230/400	
Bemessungsisolationsspannung	V AC	250	400	250	400
Verschmutzungsgrad		3	2	3	2
Isolation zwischen Spule und Kontaktsatz					
Art der Isolation		Verstärkte Isolierung (8 mm)		Verstärkte Isolierung (8 mm)	
Überspannungskategorie		III		III	
Bemessungs-Stossspannung	kV (1,2/50 µs)	6		6	
Spannungsfestigkeit	V AC	4.000		4.000	
Isolation zwischen benachbarten Kontakten					
Art der Isolation		—		Basis Isolierung	
Überspannungskategorie		—		III	
Bemessungs-Stossspannung	kV (1,2/50 µs)	—		4	
Spannungsfestigkeit	V AC	—		2.000	
Isolation zwischen offenen Kontakten					
Art der Unterbrechung		Mikro-Abschaltung		Mikro-Abschaltung	
Spannungsfestigkeit	V AC/kV (1,2/50 µs)	1.000/1,5		1.000/1,5	
EMV - Störfestigkeit des Ansteuerungskreises (Spule)					
Burst (5...50) ns, 5 kHz, an A1 - A2		EN 61000-4-4		Klasse 4 (4 kV)	
Surge (1,2/50 µs) an A1 - A2 (differential mode)		EN 61000-4-5		Klasse 3 (2 kV)	
Weitere Daten					
Prellzeit beim Schliessen des Schliessers/Öffners	ms	2/5			
Vibrationsfestigkeit (5...55)Hz: Schliesser/Öffner	g	20/5			
Schockfestigkeit	g	16			
Wärmeabgabe an die Umgebung	ohne Kontaktstrom	W	0,4		
	bei Dauerstrom	W	1,7 (41.31)	1,2 (41.52)	1,8 (41.61)
Empfohlener Abstand zwischen Relais auf Leiterplatte	mm	≥ 5			

Kontaktdaten

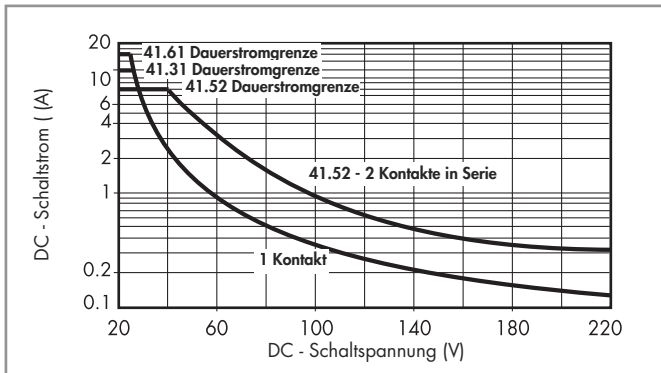
F 41 - Elektrische Lebensdauer bei AC
Typ 41.31/61



F 41 - Elektrische Lebensdauer bei AC
Typ 41.52



H 41- Gleichstromschaltvermögen bei DC1 - Belastung



- Bei ohmscher Last (DC1) und einem Schnittpunkt von Strom und Spannung unterhalb der Kurve kann von einer elektrischen Lebensdauer von ≥ 100.000 Schaltspielen ausgegangen werden.
- Bei einer induktiven Last (DC13) ist eine Freilaufdiode parallel zur Last zu schalten. Anmerkung: Die Rückfallzeit der Last verlängert sich.

Spulendaten

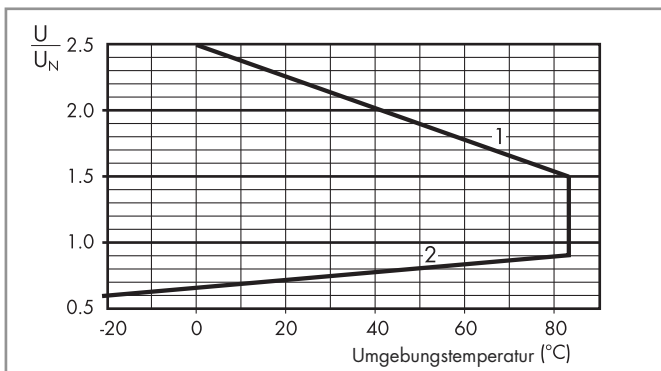
DC Ausführung

Nennspannung	Spulencode	Arbeitsbereich		Widerstand	Bemessungsstrom
		U_{min}	U_{max}		
U_N		V	V	R	I
V		V	V	Ω	mA
12	9.012	8,4	18	360	33,3
24	9.024	16,8	36	1.440	16,7
48	9.048	33,6	72	5.760	8,3
60	9.060	42	90	9.000	6,6
110	9.110	77	165	24.200	4,5

AC Ausführung

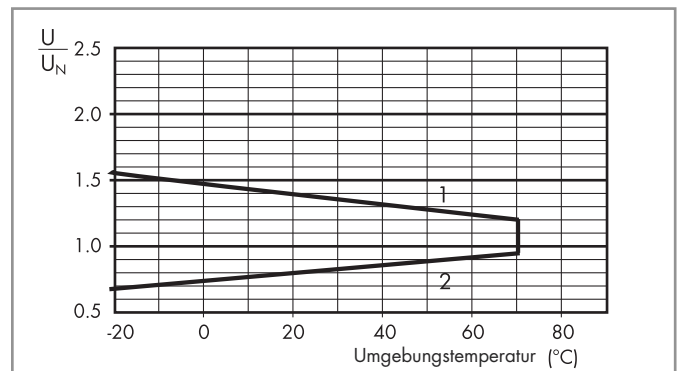
Nennspannung	Spulencode	Arbeitsbereich		Widerstand	Bemessungsstrom
		U_{min}	U_{max}		
U_N		V	V	R	I
V		V	V	Ω	mA
24	8.024	18	36	350	31,6
230	8.230	173	345	32.500	3,2

R 41 - DC Spulen-Betriebsspannungsbereich



- 1 - Max. zulässige Spulenspannung
- 2 - Ansprechspannung bei Spulentemperatur gleich Umgebungstemperatur

R 41 - AC Spulen-Betriebsspannungsbereich



- 1 - Max. zulässige Spulenspannung
- 2 - Ansprechspannung bei Spulentemperatur gleich Umgebungstemperatur

Allgemeine Angaben - Optokoppler, Halbleiter-Relais, SSR

Weitere Daten			41.81 - 9024	41.81 - 8240
Wärmeabgabe an die Umgebung	ohne Ausgangsstrom	W	0,25	0,25
	bei Nennausgangsstrom	W	1,75	3,5

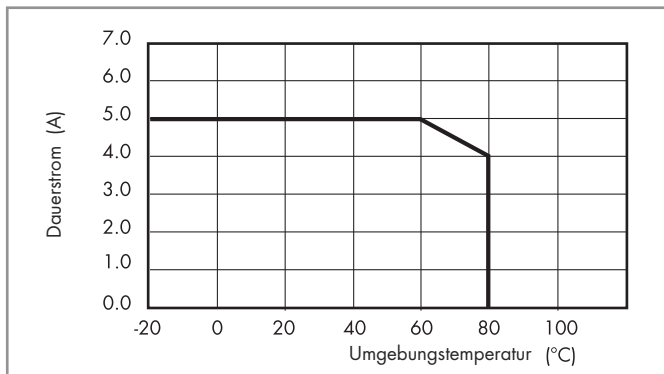
Eingangs-Spezifikation

DC Ausführung

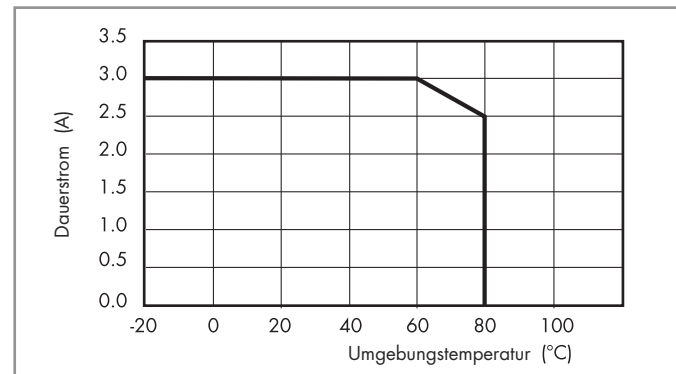
Nennspannung U_N V	Eingangscode	Arbeitsbereich		Rückfallspannung V	Eingangsimpedanz Ω	Ansteuerstrom I bei U_N mA
		U_{min} V	U_{max} V			
12	7.012	8	17	4	1.550	5,5
24	7.024	14	32	9	2.600	9

Ausgangs-Spezifikation

L 41 - Ausgangsbelastbarkeit
SSR - Ausführung für 5 A DC



L 41 - Ausgangsbelastbarkeit
SSR - Ausführung für 3 A AC





93.02

Zulassungen
(Detail auf Anfrage):



Schraubfassung mit Schnappbefestigung für Tragschiene DIN EN 60175 TH35, Halte- und Demontagehebel, integrierte Anzeige- und EMV-Entstörbeschaltung der Spule, "Sichere Trennung" nach EN 50178, EN 60204.

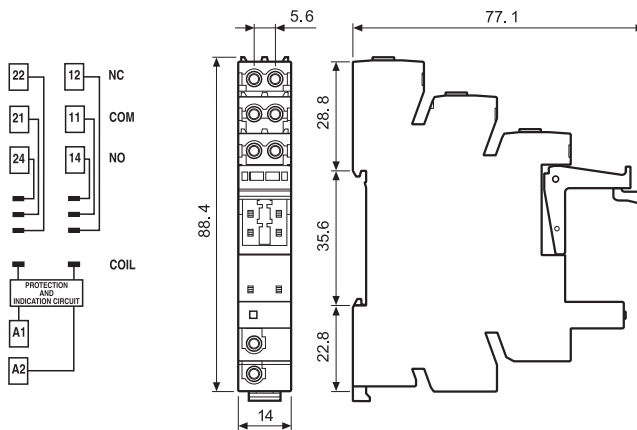
Betriebsnennspannung (Ansteuerung)	Einzusetzender Relais-Typ	Bestell-Nr. *
6 V AC/DC	41.52.9.005.0010 oder 41.61.9.005.0010	93.02.0.024
12 V AC/DC	41.52.9.012.0010 oder 41.61.9.012.0010	93.02.0.024
24 V AC/DC	41.52/61.9.024.0010 oder 41.81.7.024.xxxx	93.02.0.024
60 V AC/DC	41.52.9.060.0010 oder 41.61.9.060.0010	93.02.0.060
(110...125)V AC/DC	41.52.9.110.0010 oder 41.61.9.110.0010	93.02.0.125
(220...240)V AC/DC	41.52.9.110.0010 oder 41.61.9.110.0010	93.02.0.240
(230...240)V AC	41.52.9.110.0010 oder 41.61.9.110.0010	93.02.8.230
6 V DC	41.52.9.005.0010 oder 41.61.9.005.0010	93.02.7.024
12 V DC	41.52/61.9.012.0010 oder 41.81.7.012.xxxx	93.02.7.024
24 V DC	41.52/61.9.024.0010 oder 41.81.7.024.xxxx	93.02.7.024
48 V DC	41.52.9.048.0010 oder 41.61.9.048.0010	93.02.7.060
60 V DC	41.52.9.060.0010 oder 41.61.9.060.0010	93.02.7.060
Zubehör		
Kammbrücke	093.08 (Spezifikation auf der nächsten Seite)	
Isolierplatte	093.01 (Spezifikation auf der nächsten Seite)	
Bezeichnungsschild-Matte, 72 Stück	060.72 (Spezifikation auf der nächsten Seite)	
Allgemeine Angaben		
Strombahnbelastbarkeit	10 A - 250 V	
Spannungsfestigkeit Spule/Kontakte (1,2/50 µs) kV	6	
Schutzart	IP 20	
Umgebungstemperatur (U _N ≤ 60 V / > 60 V) °C	-40...+70 / -40...+55	
⊕ Drehmoment Nm	0,5	
Abisolierungslänge mm	8	
Max. Anschlussquerschnitt	eindrätig	mehrdrätig
für Fassung 93.02	mm ² 1x6 / 2x2,5	1x4 / 2x2,5
	AWG 1x10 / 2x14	1x12 / 2x14

Beispiel: .xxxx = Ausgangs-Nennbelastbarkeit bei Opto-Koppler (SSR)

.9024: 5 A - 24 V DC

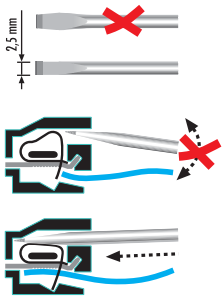
.8240: 3 A - 240 V AC

* Schwarze Fassungen sind auf Anfrage lieferbar. Die Bestellbezeichnung ist um ".0" zu ergänzen.





Zulassungen
(Detail auf Anfrage):



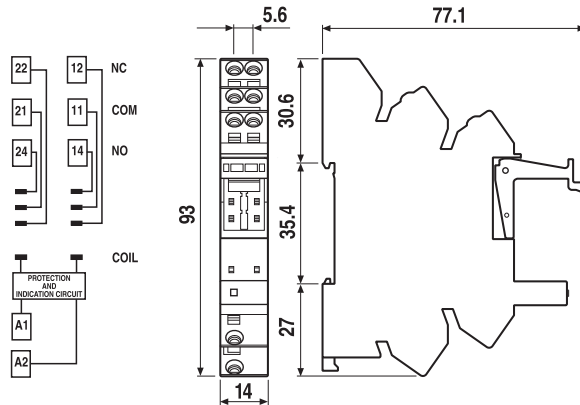
Fassung mit Zugfederklemme und Schnappbefestigung für Tragschiene DIN EN 60175 TH35, Halte- und Demontagehebel, integrierte Anzeige- und EMV-Entstörbeschaltung der Spule, "Sichere Trennung" nach EN 50178, EN 60204.

Betriebsnennspannung (Ansteuerung)	Einzusetzender Relais-Typ	Bestell-Nr. *
6 V AC/DC	41.52.9.005.0010 oder 41.61.9.005.0010	93.52.0.024
12 V AC/DC	41.52.9.012.0010 oder 41.61.9.012.0010	93.52.0.024
24 V AC/DC	41.52/61.9.024.0010 oder 41.81.7.024.xxxx	93.52.0.024
60 V AC/DC	41.52.9.060.0010 oder 41.61.9.060.0010	93.52.0.060
(110...125)V AC/DC	41.52.9.110.0010 oder 41.61.9.110.0010	93.52.0.125
(220...240)V AC/DC	41.52.9.110.0010 oder 41.61.9.110.0010	93.52.0.240
(230...240)V AC	41.52.9.110.0010 oder 41.61.9.110.0010	93.52.8.230
6 V DC	41.52.9.005.0010 oder 41.61.9.005.0010	93.52.7.024
12 V DC	41.52/61.9.012.0010 oder 41.81.7.012.xxxx	93.52.7.024
24 V DC	41.52/61.9.024.0010 oder 41.81.7.024.xxxx	93.52.7.024
48 V DC	41.52.9.048.0010 oder 41.61.9.048.0010	93.52.7.060
60 V DC	41.52.9.060.0010 oder 41.61.9.060.0010	93.52.7.060

Zubehör	
Kammbrücke	093.08 (Siehe unten)
Isolierplatte	093.01 (Siehe unten)
Bezeichnungsschild-Matte, 72 Stück	060.72 (Siehe unten)

Allgemeine Angaben		
Strombahnbelastbarkeit	10 A - 250 V	
Spannungsfestigkeit Spule/Kontakte (1,2/50 µs) kV	6 kV	
Schutzart	IP 20	
Umgebungstemperatur (U _N ≤ 60 V / > 60 V) °C	-40...+70 / -40...+55	
Abisolierungslänge	mm	8
Max. Anschlussquerschnitt für Fassung 93.52	eindrätig	mehrdrätig
	mm ²	1x2,5
	AWG	1x14

* Schwarze Fassungen sind auf Anfrage lieferbar. Die Bestellbezeichnung ist um ".0" zu ergänzen.



Beispiel: .xxxx = Ausgangs-Nennbelastbarkeit bei Opto-Koppler (SSR)
 .9024: 5 A - 24 V DC
 .8240: 3 A - 240 V AC



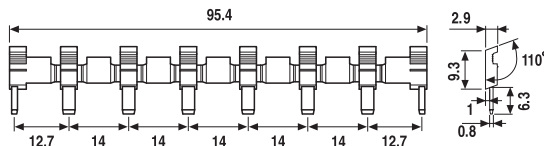
Zubehör



Zulassungen
(Detail auf Anfrage):



Kammbrücke zum Verbinden der Klemmen A1, A2, COM oder NO gleichen Potentials bei bis zu 8 Fassungen	093.08 (Blau)	093.08.0 (Schwarz)	093.08.1 (Rot)
Bemessungswerte	10 A - 250 V		

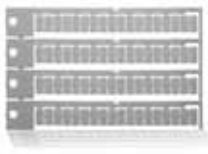


Isolierplatte , grau, bei Bedarf anzuordnen zwischen den Fassungen des Typ 93.02/93.52	093.01
---	--------

- Zur Trennung von Kammbrücken unterschiedlicher Potentiale
- Zur optischen Trennung von Gruppen
- Zur Isolation gegen metallische Tragschienen-Endhalter und andere Bauelemente



Bezeichnungsschild-Matte für Fassungen 14 mm breit zum Bedrucken mit Plotter, Kunststoff, 72 Schildern, (6x12) mm	060.72
--	--------





95.13.2



95.15.2

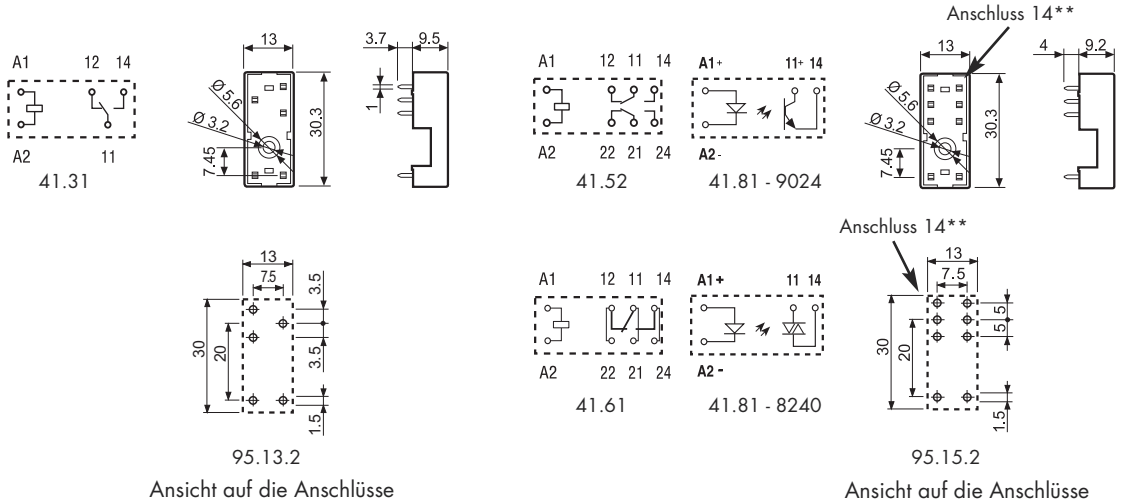
Zulassungen
(Details auf Anfrage):



Printfassung	95.13.2 Blau	95.13.20 Schwarz	95.15.2 Blau	95.15.20 Schwarz
Relais Typ	41.31		41.52, 41.61 *, 41.81 **	
Zubehör				
Haltebügel (Kunststoff, schwarz)	095.42			
Allgemeine Angaben				
Strombahnbelastbarkeit	10 A - 250 V *			
Spannungsfestigkeit Spule/Kontakte (1,2/50 µs)	kV	6		
Schutzart	IP 20			
Umgebungstemperatur	°C	-40...+70		

* Bei einem Dauerstrom >10 A, sind die Anschlüsse 21-11, 24-14, 22-12 zu brücken.

** Mit dem Optokoppler, SSR, 41.81 liegt der Ausgang (Schliesser) auf 11-14.



Ansicht auf die Anschlüsse

Ansicht auf die Anschlüsse

